



**BUREAU  
VERITAS**

**Bureau Veritas onaylı kuruluş numarası 'i vurmak için yetki belgesi Bureau Veritas Gözetim Hizmeti (2287)**

*Letter of authorisation to affix the Bureau Veritas Gözetim Hizmetleri Ltd notified body number (2287)*

**N° CE-2287-PED-C1-HAS 001-14-TUR**

Bureau Veritas Gözetim Hizmetleri Ltd, 6030932 numaralı kontrat kapsamı dahilinde, 97/23/AT Basınçlı Ekipmanlar Direktifi, ek III modül C1'e yetkinliğine göre (onaylı kuruluş numarası 2287), olumlu sonuçlanan son değerlendirmelerin izlenmesini gerçekleştirerek, başvuran firmanın aşağıda tariflenen ekipman(lar)a 2287 tanım numaralı CE markası vurmasına yetki verir.

*Bureau Veritas Gözetim Hizmetleri Ltd, acting within the scope of the contract 6030932 and of its notification (Notified Body number 2287) for module C1 according the annex III of the Pressure Equipment Directive 97/23/EC, carrying out the internal checks there where described with satisfactory result, authorises the applicant to affix the identification number 2287 accompanying the CE marking, on the items of equipment identified hereinafter.*

İmalatçı (isim) / Manufacturer (Name): HASSA YANGIN SOND.CHAZ.SAN.TIC.LTD.STI.

Adresse / Address: KADIR AKDOGAN CADDESİ, NO:59 KUCUKKOY  
İSTANBUL

Turkey

Yetkilendirilmiş Temsilci (İsmi) / Authorised representative (Name): N/A

Adresi / Address: N/A

Ticari isim - marka: HASSA

Trading Name - Mark

Ekipman Tanımı / Equipment description: CARBON STEEL PORTABLE FIRE EXTINGUISHER

İlgili ekipmanlar(gerektiğinde ekipman listesi eklenecek):  
Equipment concerned (list attached where necessary) 1-2-4-6-9-12 KG ( DRY POWDER)  
2-4-6-9 KG (FOAM)

Onaylı Tiplerin Tanımı: Other Pressure equipment

Identification of approved type

AT Tip İnceleme Sertifikası no°: CE-2287-PED-B-HAS 001-14-TUR

EC Type-examination certificate n°

Yayımlayan Kuruluş / issued by: BUREAU VERITAS

tarihi (gg/aa/yyyy) / on (dd/mm/yyyy): 15/05/2014

Geçerlilik süresi / valid until (dd/mm/yyyy):

15/05/2024

Bu yetki şu durumlarda verilmiştir / This authorisation is granted :

geçerlilik Tarihi / up to (expiration date, dd/mm/yyyy): 14/05/2017

Ekipmana yapılan markalamanın tipi ve lokasyonu: CE MARKING ON THE BODY OF THE EQUIPMENT

Nature and location of the affixing of the marking of the equipment

Bu belgede tariflenen CE markalaması önce ve başlıca Üye Ülkelerin gözetim yetkilileri için amaçlanmıştır ve nihayi tüketici için değildir. İmalatçı firma eğer ekipman üzerinde gerekli güvenlik gereksinimlerine uygunluğuna veya ekipmanın kullanımı için tanımlanan durumları etkileyebilecek bir değişiklik yaptığında ve genel olarak imalatçı 29 Mayıs 1997 tarihli ve yürürlükteki yasa(lar)a aktarılmış 97/23/AT direktifinin zorunluluklarını karşılamakta başarısız olursa, bu yetki geçersiz olarak kabul edilecektir ve imalatçı firma bu yetkinin kullanımından doğacak tüm sonuçlarına tek başına katılmak zorundadır.

*The CE marking referred to in this letter is first and foremost intended for the Member States surveillance authorities, and not for the final consumer. This authorisation shall be deemed to be void and the manufacturer shall alone bear any consequences pursuant to its use, in case of modification to the equipment where this may affect conformity with the essential safety requirements or the prescribed conditions for use of the equipment, and generally where the manufacturer fails in particular to comply with any of his obligations under directive nr 97/23/EC of 29 May 1997 as transposed in the applicable law(s).*

Gözetim Tarihi (gg/aa/yyyy) / Date of inspection (dd/mm/yyyy): 14/05/2014

Denetçi / Surveyor: ALİ YAVRUGÖLU

Yayınlanma yeri Made at	Tarihi (gg/aa/yyyy) On (dd/mm/yyyy)	Onaylanan ve kaydedilen Approved and Recorded in	İmzalayan Signed by	Onaylanmış Kuruluş tarafından yetkilendirilmiş İmza No 2287 Signature Authorized by Notified Body No 2287
İSTANBUL	14/05/2014	Turkey	SELÇUK SOYUTEMİZ	

Kayıt numarası / Registration Code : 2014/000299/CE-2287-PED

Bu sertifika başvuran tarafından imzalanan ve anlaşmanın ekinde bulunan « Bureau Veritas General Conditions of Service » maddelerine tabidir.

*This certificate is subject to the terms of Bureau Veritas General Conditions of Service attached to the agreement signed by the applicant.*

Bu döküman Yasal Kuruluş Bureau Veritas Gözetim Hizmetleri Ltd Onayı haricinde değiştirilemez.

*The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Gözetim Hizmetleri Ltd and Client's approval.*



**BUREAU  
VERITAS**

**AT TİP İNCELEME SERTİFİKASI**  
**EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**  
**N° CE-2287-PED-B-HAS 001-14-TUR**

Bureau Veritas Gozetim Hizmetleri Ltd, yetkinliğinin (onaylı kuruluş numarası 2287) kapsamı dahilinde, 97/23/AT Basınçlı Ekipmanlar Direktifi, ek III modül B'ye uygun olarak incelemesini yapmış ve aşağıda tariflenen ekipman tiplerinin dizaynlarının direktif hükümlerini karşıladığını tasdik eder.

*Bureau Veritas Gozetim Hizmetleri Ltd, acting within the scope of its notification (notified body number 2287), attests that the type identified hereunder has been examined against the provisions of annex III, module B, of the Pressure Equipment Directive n° 97/23/EC, and found to satisfy the provisions of the directive which apply to it.*

İmalatçı (İsmi) / Manufacturer (Name):

HASSA YANGIN SOND.CHAZ.SAN.TIC.LTD.STI.

Adresi / Address:

KADIR AKDOGAN CADDESİ, NO:59 KUCUKKOY

İSTANBUL

Turkey

HASSA

Ticari isim - marka:

Trading Name - Mark

Ekipmanın Tanımı / Equipment description:

CARBON STEEL PORTABLE FIRE EXTINGUISHER

Onaylanan Tiplerin Tanımı :

Identification of the approved type

1-2-4-6-9-12 KG ( DRY POWDER)

2-4-6-9 KG (FOAM)

Onaylı Tip ile kapsanan modeller:

Versions covered by the approved type

1-2-4-6-9-12 KG ( DRY POWDER)

2-4-6-9 KG (FOAM)

Diğer Bilgiler (uygulanabildiği durumda):

Other information (where applicable)

N/A

Mevcut sertifikayı yayınlamak için gerçekleştirilen aktivitelerde, FIRE EXTINGUISHER - B 001/14

Bureau Veritas Gozetim Hizmetleri Ltd imalatçının şu teknik dosyasını referans almıştır:

*For the activity carried out for the issuance of the present certificate, Bureau Veritas Gozetim Hizmetleri Ltd took as reference the following manufacturer's technical book*

Teknik dökümantasyonun ilgili kısımlarının listesi bu sertifikanın ekine konmuştur.

*A list of the relevant parts of the technical documentation is annexed to this certificate.*

10 sene geçerli olan ve istenildiği takdirde yenilenen bu sertifika şu tarihe kadar geçerlidir (gg/aa/yyyy): 14/05/2024

*This certificate, which is valid for 10 years and renewable upon request, is valid until (dd/mm/yyyy)*

İmalatçı firma eğer ekipman üzerinde gerekli güvenlik gereksinimlerine uygunluğuna veya ekipmanın kullanımı için tanımlanan durumları etkileyebilecek bir değişiklik yaptığında ve genel olarak imalatçı 29 Mayıs 1997 tarihli ve yürürlükteki yasa(lar)a aktarılmış 97/23/AT direktifinin zorunluluklarını karşılamakta başarısız olursa, bu yetki geçersiz olarak kabul edilecektir ve imalatçı firma bu yetkinin kullanımından doğacak tüm sonuçlarına tek başına katılmak zorundadır.

*This certificate shall be deemed to be void and the manufacturer shall alone bear any consequences pursuant to its use, in case of modification to the equipment where this may affect conformity with the essential safety requirements or the prescribed conditions for use of the equipment, and generally where the manufacturer fails in particular to comply with any of his obligations under directive nr 97/23/EC of 29 may 1997 as transposed in the applicable law(s).*

Gözetim Tarihi (gg/aa/yyyy) / Date of inspection (dd/mm/yyyy): 14/05/2014

Denetçi / Surveyor: ALI YAVRUOĞLU

Yayınlanma yeri Made at	Tarihi (gg/aa/ YYYY) On (dd/mm/yyyy)	Onaylanan ve kaydedilen Approved and Recorded in	İmzalayan Signed by	Onaylanmış Kuruluş tarafından yetkilendirilmiş İmza No 2287 Signature Authorized by Notified Body No 2287
İSTANBUL	14/05/2014	Turkey	SELÇUK SOYUTEMİZ	

Kayıt numarası / Registration Code : 2014/000298/CE-2287-PED

Bu sertifika başvuran tarafından imzalanan ve anlaşmanın ekinde bulunan « Bureau Veritas General Conditions of Service » maddelerine tabidir.

*This certificate is subject to the terms of Bureau Veritas General Conditions of Service attached to the agreement signed by the client.*

Bu döküman Yasal Kuruluş İsmi ve Bureau Veritas Gozetim Hizmetleri Ltd Onayı haricinde değiştirilemez.

*The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Gozetim Hizmetleri Ltd and Client's approval.*



**BUREAU  
VERITAS**

**N° CE-2287-PED-B-HAS 001-14-TUR**

**AT Tip Inceleme Sertifikasının Ek Sayfası**

*Annex to the EC type-examination certificate*

**Teknik dökümantasyonun ilgili kısımlarının listesi**

*List of the relevant parts of the technical documentation*

Application form  
HAS B-001-14 Sec.1  
Drawings (main and detailed)  
HAS B-001-14 Sec.2  
Details of assembly  
HAS B-001-14 Sec.3  
Calculation data sheet  
N/A ( DENEYSEL METHOD)  
Design specification  
EN 3-8  
Qualification of welding and other processes (for permanent assembly)  
HAS B-001-14 Sec.4  
Qualification of welders and other operators (for permanent assembly)  
HAS B-001-14 Sec.5  
Qualification of NDT personnel  
N/A  
Analysis of hazards  
HAS B-001-14 Sec.6  
Operating instructions  
HAS B-001-14 Sec.7  
Typical form of declaration of conformity  
HAS B-001-14 Sec.8  
Drawing of data plate (or marking)  
HAS B-001-14 Sec.9  
Material specification  
DIN EN 10130 –PMA MEVCUT  
Nature of mill certificate  
EN 10204 3.1  
Inspection plan (including witness points and hold points)  
HAS B-001-14 Sec.10